

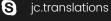
CONTACT



(+351) 917 719 992



j.castro.personal@hotmail.com



proz.com/translator/1965206



https://www.jctranslations.net/

linkedin.com/in/jctranslations/

ASSOCIATIONS





ABOUT ME

Technical-scientific translator with 6 years (and counting) of experience translating from English and German into European Portuguese.

✓ Translation ✓ Editing ✓ Proofreading ✓ Transcreation ✓ Quality Assurance ✓ Localization

NUTRITION • MEDICAL DEVICES/INSTRUMENTS • FOOD & BEVERAGES • TECHNICAL• LUXURY GOODS • COSMETICS

EDUCATION

MASTER'S DEGREE IN SPECIALIZED TRANSLATION & INTERPRETATION

2014 - 2016 | ISCAP, Porto, Portugal

BACHELOR'S DEGREE IN TRANSLATION

2011-2014 | University of Aveiro, Aveiro, Portugal

EXPERIENCE

2019 - Now FREELANCE TRANSLATOR

ENGLISH & GERMAN INTO EUROPEAN PORTUGUESE

- Translation, editing, proofreading, transcreation, QA, localization services.
- 100% compliance with the client's instructions & deadlines.

2019 **DTP & QA MANAGER**

AP PORTUGAL, V.N.GAIA, PORTUGAL

• Responsible for the company's Desktop Publishing & QA tasks.

2018 **IN-HOUSE TRANSLATOR**

JABA TRANSLATIONS, V.N.GAIA, PORTUGAL

Translation projects in: technical (heavy machinery & tools instruction manuals, safety data sheets, etc.).

2017 IN-HOUSE JUNIOR-TRANSLATOR

LOCAL-IT, MAIA, PORTUGAL

Translation projects in: Luxury Goods industry (watches, jewelry), and Tourism & Traveling.

2015 **INTERN-TRANSLATOR**

WORD-WAY, S.MAMEDE INFESTA, PORTUGAL

Translation projects in: technical (mainly user manuals).

SKILLS

SDL TRADOS

XBench

MemoQ

Across

MemSource

WordBee

Smartling

